

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

ANNO 1982

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 30 dicembre 1982, n. 15987

Concessione mineraria per barite, denominata "Fratell", sita in territorio del Comune di Brione. Accettazione della dichiarazione di rinuncia presentata dal concessionario Beneficio Arcipretale di Condino

Omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

- 1) di accogliere la dichiarazione di rinuncia, di data 1° dicembre 1981, presentata dal Bene-

ficio Arcipretale di Condino, codice fiscale 86005380224, alla concessione mineraria per barite, denominata "Fratell", sita in territorio del Comune di Brione, a decorrere dall'8 ottobre 1982, data di scadenza dell'annualità;

- 2) il Beneficio Arcipretale di Condino dovrà provvedere all'invio all'Ufficio Minerario dell'Assessorato Industria ed Artigianato della Provincia autonoma di Trento entro tre mesi dalla data di notifica della presente deliberazione, di copia dell'avvenuta trascrizione della rinuncia nel Libro Montanistico;
- 3) il presente provvedimento verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Il Presidente della Giunta provinciale
MENGONI

Il Segretario Generale della G.P.: Leonardi

ANNO 1983

REGIONE TRENTO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 22 dicembre 1983, n. 9/L

Approvazione del regolamento per l'espletamento del concorso interno per esame-colloquio di cui all'art. 8 della legge regionale 27 novembre 1983, n. 18, "Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 22 maggio 1980, n. 8, contenente «Norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano»"

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 4, n. 8 e l'art. 44 dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 27 novembre 1983, n. 18 "Modifiche e integrazioni alla legge regionale 22 maggio 1980, n. 8 contenente "Norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano" e in particolare l'art. 8;

Ravvisata la necessità di emanare norme regolamentari per l'espletamento del concorso interno per esame - colloquio di cui al sopra richiamato art. 8;

JAHR 1983

REGION SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUS-SCHUSSES vom 22. Dezember 1983, Nr. 9/L

Genehmigung der Verordnung für die Durchführung des internen Wettbewerbes mit Prüfungsgespräch nach Art. 8 des Regionalgesetzes vom 27. November 1983, Nr. 18, "Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 22. Mai 1980, Nr. 8 betreffend «Bestimmungen über den Rechtsstatus und die Besoldung des Personals der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen»"

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 Z. 8 und in den Art. 44 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderstatutes für Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 27. November 1983, Nr. 18 "Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 22. Mai 1980, Nr. 8 betreffend "Bestimmungen über den Rechtsstatus und die Besoldung des Personals der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen" und im besonderen in den Art. 8;

Nach Anerkennung der Notwendigkeit, Verordnungsbestimmungen für die Durchführung des internen Wettbewerbes mit Prüfungsgespräch nach dem erwähnten Art. 8 zu erlassen;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 2340 del 22 dicembre 1983;

d e c r e t a :

– è approvato il regolamento per l'espletamento del concorso interno per esame – colloquio di cui all'art. 8 della legge regionale 27 novembre 1983, n. 18 secondo il testo allegato che fa parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 22 dicembre 1983

Il Presidente
PANCHERI

Registrato alla Corte dei conti addì 9 febbraio 1984, Registro 1, Foglio 198 – *Patumi*

REGOLAMENTO

per l'espletamento del concorso interno per esame – colloquio di cui all'art. 8 della legge regionale 27 novembre 1983, n. 18

Art. 1

Ai fini della partecipazione al concorso interno per esame – colloquio di cui all'art. 8 della legge regionale 27 novembre 1983, n. 18 il personale camerale interessato, purché in possesso dei requisiti richiesti, può presentare domanda di partecipazione entro il termine che sarà fissato dal relativo bando di concorso.

Art. 2

L'esame-colloquio avrà luogo, presso le rispettive sedi camerali, nel giorno fissato dal bando di concorso, in base ai programmi stabiliti nel presente regolamento.

La durata del colloquio non deve superare il tempo di un'ora per ciascun concorrente.

Art. 3

L'esame tende ad accertare la cultura professionale e l'attitudine allo svolgimento delle mansioni della carriera alla quale il concorrente aspira e non si intende superato se il concorrente non ottenga una votazione di almeno 6/10.

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 22. Dezember 1983, Nr. 2340;

v e r f ü g t :

– Die Verordnung für die Durchführung des internen Wettbewerbes mit Prüfungsgespräch nach Art. 8 des Regionalgesetzes vom 27. November 1983, Nr. 18 wird nach dem beigelegten Wortlaut, der einen ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet, genehmigt.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 22. Dezember 1983

Der Präsident
PANCHERI

Registriert beim Rechnungshof am 9. Februar 1984, Register 1, Blatt 198 – *Patumi*

VERORDNUNG

für die Durchführung des internen Wettbewerbes mit Prüfungsgespräch nach Art. 8 des Regionalgesetzes vom 27. November 1983, Nr. 18

Art. 1

Zum Zwecke der Teilnahme am internen Wettbewerb mit Prüfungsgespräch nach Art. 8 des Regionalgesetzes vom 27. November 1983, Nr. 18 kann das betroffene Kammerpersonal, wenn es die verlangten Voraussetzungen erfüllt, innerhalb der in der entsprechenden Wettbewerbsausschreibung festzulegenden Frist ein Gesuch um Teilnahme einreichen.

Art. 2

Das Prüfungsgespräch findet an dem in der Wettbewerbsausschreibung festgelegten Tag auf Grund der in dieser Verordnung festgesetzten Programme bei den entsprechenden Kammern statt.

Die Dauer des Gesprächs darf für jeden Bewerber eine Stunde nicht überschreiten.

Art. 3

Die Prüfung zielt darauf ab, die berufliche Reife und die Eignung zur Abwicklung der Obliegenheiten der Laufbahn festzustellen, die der Bewerber anstrebt, und gilt als nicht bestanden, wenn der Bewerber nicht die Mindestnote von 6/10 erreicht.

Art. 4

Le prove del concorso interno per esame-colloquio per la nomina alla qualifica dirigenziale del ruolo unico del personale delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano verteranno sulle seguenti materie:

- 1) diritto civile (con esclusione del diritto di famiglia e delle successioni);
- 2) diritto costituzionale;
- 3) diritto amministrativo;
- 4) economia politica;
- 5) scienza delle finanze;
- 6) contabilità generale dello Stato e della Regione Trentino-Alto Adige;
- 7) statistica metodologica;
- 8) ordinamento della Regione Trentino-Alto Adige e delle Province autonome di Trento e di Bolzano;
- 9) ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano.

Art. 5

La Commissione esaminatrice del concorso interno è così composta:

- a) un componente della Giunta camerale che la presiede;
- b) due dipendenti rivestenti la qualifica dirigenziale;
- c) due esperti, anche non appartenenti all'Amministrazione camerale, di cui uno designato dalle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative del personale.

Le funzioni di segretario saranno esercitate da un funzionario inquadrato nella ottava o nella settima qualifica funzionale.

Per la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano la composizione della Commissione deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quali sono rappresentati nel Consiglio provinciale di Bolzano.

Qualora la designazione da parte delle organizzazioni sindacali di cui alla lettera c) di cui sopra non venga fatta pervenire entro il termine di trenta giorni dalla data della richiesta, la Giunta camerale procede ugualmente alla nomina della Commissione, provvedendo all'indicazione anche del secondo esperto.

Per la validità delle deliberazioni della Commissione è necessaria la presenza di tutti i suoi componenti. Le deliberazioni sono adottate a maggioranza assoluta di voti.

Art. 4

Die Prüfungen des internen Wettbewerbes mit Prüfungsgespräch für die Ernennung zum Dirigentenrang des einzigen Stellenplanes des Personals der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen betreffen die nachfolgenden Fächer:

1. Bürgerliches Recht (mit Ausnahme des Familienrechtes und des Erbrechtes);
2. Verfassungsrecht;
3. Verwaltungsrecht;
4. Volkswirtschaft;
5. Finanzwissenschaft;
6. Allgemeines Rechnungswesen des Staates und der Region Trentino-Südtirol;
7. Methodenlehre der Statistik;
8. Ordnung der Region Trentino-Südtirol und der autonomen Provinzen Trient und Bozen;
9. Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen.

Art. 5

Die Prüfungskommission des internen Wettbewerbes setzt sich wie folgt zusammen:

- a) aus einem Mitglied des Kammerausschusses, welches den Vorsitz führt;
- b) aus zwei Bediensteten im Dirigentenrang;
- c) aus zwei Sachverständigen, auch wenn sie nicht der Kammerverwaltung angehören, von denen einer von den repräsentativsten Gewerkschaftsorganisationen des Personals namhaft gemacht wird.

Ein Beamter im achten oder siebten Funktionsrang übt die Befugnisse eines Schriftführers aus.

Was die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen anbelangt, muß die Zusammensetzung der Kommission der Stärke der Sprachgruppen angepaßt sein, wie sie im Landtag Bozen vertreten sind.

Falls die Namhaftmachung von seiten der Gewerkschaftsorganisationen nach dem obigen Buchst. c) nicht innerhalb von dreißig Tagen vom Zeitpunkt des Ansuchens an zugestellt wird, ernannt der Kammerausschuß die Kommission, wobei er auch den zweiten Sachverständigen festlegt.

Für die Beschlußfähigkeit der Kommission ist die Anwesenheit aller Mitglieder erforderlich. Die Beschlüsse werden mit absoluter Stimmenmehrheit gefaßt.

Ai componenti e al segretario della Commissione vengono corrisposti i compensi stabiliti dalla legge regionale 11 novembre 1960, n. 29 e successive modificazioni.

Art. 6

Per quanto non previsto dal presente regolamento si osservano le disposizioni stabilite dalla normativa riguardante il personale camerale nell'ambito dei pubblici concorsi per l'accesso all'impiego.

Il Presidente
PANCHERI

Den Mitgliedern und dem Schriftführer der Kommission werden die im Regionalgesetz vom 11. November 1960, Nr. 29 und in den nachfolgenden Änderungen festgesetzten Vergütungen entrichtet.

Art. 6

Wofür in dieser Verordnung nichts vorgesehen ist, werden die Bestimmungen betreffend das Kammerpersonal im Bereich der öffentlichen Wettbewerbe für die Zulassung zum Dienst befolgt.

Der Präsident
PANCHERI

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
29 dicembre 1983, n. 2488

Scioglimento della società "Cooperativa edilizia Europa" società cooperativa a responsabilità limitata con sede in Trento, via Segantini n. 10

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera:

- di sciogliere la società "Cooperativa edilizia Europa" società cooperativa a responsabilità limitata con sede in Trento, via Segantini n. 10;
- di pubblicare, per estratto, la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente
Pancheri

Il Segretario Generale
Visetti

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
29 dicembre 1983, n. 2489

Scioglimento della società "Cooperativa Benaco" soc. coop. a r.l. con sede in Arco e nomina del Commissario liquidatore nella persona del dott. Lorenzo Prati di Riva del Garda

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera:

- di sciogliere la società "Cooperativa Benaco" società cooperativa a responsabilità limitata con sede in Arco, località Bocche del Sarca;
- di nominare Commissario liquidatore il dott. Lorenzo Prati di Riva del Garda, viale Trento n. 34;
- di pubblicare, per estratto, la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente
Pancheri

Il Segretario Generale
Visetti

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
29 dicembre 1983, n. 2490

Scioglimento della società "Cooperativa edilizia Altsigmundskron" soc. coop. a r.l. - "Wohnbaugenossenschaft Altsigmundskron" Gen.m.b.H. - con sede in Bolzano

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera:

- di sciogliere la società "Cooperativa edilizia Altsigmundskron" società cooperativa a responsabilità limitata - "Wohnbaugenossenschaft Altsigmundskron" Gen.m.b.H. con sede in Bolzano;

BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 29. Dezember 1983, Nr. 2490

Auflösung der Genossenschaft "Wohnbaugenossenschaft Altsigmundskron" Gen.m.b.H. - "Cooperativa edilizia Altsigmundskron" soc. coop. a r.l." - mit dem Sitz in Bozen

DER REGIONALAUSSCHUSS

.....

beschließt:

- die Genossenschaft "Wohnbaugenossenschaft Altsigmundskron" - "Cooperativa edilizia Altsigmundskron", Genossenschaft mit beschränkter Haftung, mit dem Sitz in Bozen aufzulösen;